

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 34

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

6. årgang

5.8.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

99/EØS/34/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1617 – Royal & Sun Alliance/Trygg Hansa)	1
99/EØS/34/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1621 – Pakhoed/Van Ommeren)	2
99/EØS/34/03	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1513 – Deutsche Post/Danzas/Nedlloyd)	2
99/EØS/34/04	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1573 – Norsk Hydro/Saga)	3
99/EØS/34/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/JV.1 – Telia/Telenor/Schibsted)	3
99/EØS/34/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1562 – Heidelberger Zement/Scancem)	4

99/EØS/34/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/JV.8 – Deutsche Telekom/Springer/Holtzbrink/Infoseek/Webseek)	4
99/EØS/34/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1369 – Thyssen Handel/Mannesmann Handel)	5
99/EØS/34/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1371 – La Poste/Denkhaus)	5
99/EØS/34/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1497 – Novartis/Maisadour)	6
99/EØS/34/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1512 – Dupont/Pioneer Hi-Bred International)	6
99/EØS/34/12	Statsstøtte – Sak nr. C 28/99 (tidligere NN 18/99) – Tyskland	7
99/EØS/34/13	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93) – Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	7
99/EØS/34/14	Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter	8
99/EØS/34/15	Informasjonsrutine – tekniske forskrifter	11

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1617 – Royal & Sun Alliance/Trygg Hansa)

99/EØS/34/01

1. Kommisjonen mottok 26. juli 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Royal & Sun Alliance Group plc ("R&SA"), gjennom sitt datterselskap Codan, ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Trygg Hansa Försäkrings AB ("THF"), nå eid av Skandinaviska Enskilda Banken.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - R&SA: livsforsikring og annen forsikring enn livsforsikring, finansielle tjenester,
 - THF: skade- og ulykkesforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 223 av 5.8.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1617 –Royal & Sun Alliance/Trygg Hansa), til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1621 – Pakhoed/Van Ommeren)**

99/EØS/34/02

1. Kommisjonen mottok 29. juli 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Koninklijke Pakhoed NV ("Pakhoed") fusjonerer fullt ut som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a) med foretaket Koninklijke Van Ommeren NV ("Van Ommeren").
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Pakhoed: tanklagring, tankfart og andre transporttjenester samt distribusjon av kjemikalier,
 - Van Ommeren: tanklagring, tankfart og andre transporttjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 222 av 4.8.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1621 – Pakhoed/Van Ommeren, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1513 – Deutsche Post/Danzas/Nedlloyd)**

99/EØS/34/03

Kommisjonen vedtok 1. juli 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1513. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1573 – Norsk Hydro/Saga)**

99/EØS/34/04

Kommisjonen vedtok 5. juli 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1573. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/JV.1 – Telia/Telenor/Schibsted)**

99/EØS/34/05

Kommisjonen vedtok 27. mai 1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398J01. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1562 – Heidelberger Zement/Scancem)**

99/EØS/34/06

Kommisjonen vedtok 12. juli 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1562. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/JV.8 – Deutsche Telekom/Springer/Holtz-
brink/Infoseek/Webseek)**

99/EØS/34/07

Kommisjonen vedtok 28. september 1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398J08. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1369 – Thyssen Handel/Mannesmann Handel)**

99/EØS/34/08

Kommisjonen vedtok 7. april 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1369. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1371 – La Poste/Denkhaus)**

99/EØS/34/09

Kommisjonen vedtok 26. februar 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CFR"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1371. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1497 – Novartis/Maisadour)**

99/EØS/34/10

Kommisjonen vedtok 30. juni 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1497. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1512 – Dupont/Pioneer Hi-Bred International)**

99/EØS/34/11

Kommisjonen vedtok 21. juni 1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1512. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Statsstøtte
Sak nr. C 28/99 (tidligere NN 18/99)
Tyskland

99/EØS/34/12

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 (tidligere traktatens artikkel 93 nr. 2) med hensyn til ukorrekt anvendelse av "de minimis"-reglene i forbindelse med delstaten Thüringens arbeidskapitalprogram av 20. juli 1993, se EFT C 203 av 17.7.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate G
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 98 15

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens
artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93)
Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse

99/EØS/34/13

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning for miljøvern, statsstøttenr. N 154, 155, 156/98 og 792/97 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en dansk ordning for å støtte nyetablerte småbedrifters satsing på forskning og utvikling og for å utvikle risikokapitalmarkedet, statsstøttenr. N 668/98 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en belgisk støtteordning for utvikling av små og mellomstore bedrifter, statsstøttenr. E 3/98 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning for omstrukturering på verktøymaskinsektoren, statsstøttenr. NN 68/98 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til BZW Blechzentrum GmbH (BZW), statsstøttenr. NN 85/98 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk ordning for å hjelpe en småbedrift som driver veitransportvirksomhet til å oppnå ISO 9002-sertifisering, statsstøttenr. N 191/99 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk ordning for å hjelpe en småbedrift som driver veitransportvirksomhet til å oppnå ISO 9002-sertifisering, statsstøttenr. N 192/99 (se EFT C 187 av 3.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en ordning foreslått av Det forente kongerike for å støtte små og mellomstore bedrifter gjennom etterutdanning, forretningsrådgivning og andre former for myk støtte, statsstøttenr. NN 106/A/95 (se EFT C 181 av 26.6.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning for å stimulere foretak i Noord-Nederland, statsstøttenr. N 456/98 (se EFT C 181 av 26.6.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for fiskerivaresektoren, statsstøttenr. N 183/99 (se EFT C 181 av 26.6.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning for forbedring av miljøet, statsstøttenr. N 670/98 (se EFT C 181 av 26.6.1999 for nærmere opplysninger).

Liste over kunngjorte Kommisjonsdokumenter(*)

99/EØS/34/14

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter:

Kommisjonsvedtak av 28. oktober 1998 om spansk statsstøtte til SNIACE S.A. i Torrelavega, Cantabria (se EFT L 149 av 16.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. oktober 1998 om statsstøtte som Spania planlegger å tildele AG Tubos Europa S.A. (se EFT L 177 av 13.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 2. desember 1998 om statsstøtte tildelt Seleco av regionen Friuli-Venezia Giulia og den italienske regjering (se EFT L 150 av 17.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 4. mai 1999 om spansk støtte til kullindustrien i 1999 (se EFT L 177 av 13.7.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/47/EF av 21. mai 1999 om annen tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 94/55/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om veitransport av farlig gods (se EFT L 169 av 5.7.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/48/EC av 21. mai 1999 om annen tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 96/49/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om jernbanetransport av farlig gods (se EFT L 169 av 5.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. mai 1999 om fastsettelse av økologiske kriterier for tildeling av Fellesskapets miljømerke til vaskemidler for oppvaskmaskiner (se EFT L 167 av 2.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 31. mai 1999 om spørreskjemaet vedrørende rådsdirektiv 96/61/EF om integrert forebygging og bekjempelse av forurensning (IPPC) (se EFT L 148 av 15.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 31. mai 1999 om prinsippgodkjenning av saksdokumentene som er framlagt for grundig behandling med sikte på en eventuell innlemmelse av ZA 1296 (mesotrion), Iodosulfuron-metylnatrium (AEF 115008) Silthiopham (MON 65500) og *Gliocladium catenulatum* i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler (se EFT L 148 av 15.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 31. mai 1999 om endring av kommisjonsvedtak 95/454/EF av 23. oktober 1995 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Republikken Korea (se EFT L 151 av 18.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 31. mai 1999 om endring av vedtak 94/448/EC om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i New Zealand (se EFT L 151 av 18.6.1999)

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 31. mai 1999 om endring av kommisjonsvedtak 97/426/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Australia (se EFT L 149 av 16.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 2. juni 1999 om endring av vedtak 93/24/EØF og 93/244/EØF og om tilleggsgarantier med hensyn til pseudorabies for svin beregnet på Luxembourg (se EFT L 150 av 17.6.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/57/EF av 7. juni 1999 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 78/764/EØF om førerete for jordbruks- og skogbrukstraktorer med hjul (se EFT L 148 av 15.6.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/58/EF av 7. juni 1999 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 79/533/EØF om kopling og revers for jordbruks- og skogbrukstraktorer med hjul (se EFT L 148 av 15.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 11. juni 1999 om vernetiltak med hensyn til dioksinforurensning av produkter til konsum fra storfe og svin og om oppheving av vedtak 1999/368/EF (se EFT L 147 av 12.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 11. juni 1999 om vernetiltak med hensyn til dioksinforurensning av visse produkter av animalsk opprinnelse til konsum eller fôr og om endring av vedtak 1999/363/EF og vedtak 1999/389/EF (se EFT L 147 av 12.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 16. juni 1999 om endring av vedtak 1999/301/EF om endring av vedtak 87/257/EØF om listen over virksomheter i De forente stater som er godkjent for import av ferskt kjøtt til Fællesskapet, og om endring av rådsvedtak 79/542/EØF om opprettelse av en liste over de tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av storfe, svin, ferskt kjøtt og kjøttprodukter (se EFT L 159 av 25.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 18. juni 1999 om endring av vedtak 96/579/EF og 97/808/EF om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til henholdsvis fast veiutstyr og gulv- og terrengbelegg (se EFT L 178 av 14.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 18. juni 1999 om endring av kommisjonsvedtak 91/516/EØF om fastsettelse av en liste over stoffer det er forbudt å bruke i forblandinger (se EFT L 162 av 26.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til branntettende, brannisolerende og brannbeskyttende produkter (se EFT L 178 av 14.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til prefabrikerte byggesystemer med treskjelett og tømmerkonstruksjoner (se EFT L 178 av 14.7.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/64/EF av 23. juni 1999 om endring av direktiv 90/388/EØF for å sikre at telenett og kabelfjernsynsnett eid av en enkelt markedsdeltaker er separate rettssubjekter (se EFT L 175 av 10.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 24. juni 1999 om offentliggjøring av en liste over eksisterende passasjerskip i klasse A og B meddelt av Hellas i samsvar med rådsdirektiv 98/18/EF og som unntaket i artikkel 6.3 bokstav g) kan få anvendelse på (se EFT L 180 av 15.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 24. juni 1999 om prinsippgodkjenning av saksdokumentene som er framlagt for grundig behandling med sikte på en eventuell innlemmelse av alanycarbe i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler (se EFT L 180 av 15.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 24. juni 1999 om endring av vedtak 1999/363/EF og 1999/389/EF med hensyn til vernetiltak i forbindelse med dioksinforurensning av visse produkter (se EFT L 159 av 25.6.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til produkter relatert til betong, mørtel og injiseringsmasse (se EFT L 184 av 17.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juni 1999 om endring av kommisjonsvedtak 92/271/EØF om import til Fellesskapet av levende dyr og dyreprodukter som kommer fra eller gjennom Republikken Bosnia-Hercegovina (se EFT L 171 av 7.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til klebemidler for bygningsformål (se EFT L 184 av 17.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til apparater for romoppvarming (se EFT L 184 av 17.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 30. juni 1999 om endring av kommisjonsvedtak 1999/240/EF og 1999/241/EF om visse vernetiltak med hensyn til registrerte hester som kommer fra Singapore og Malaysia (halvøya), og dyr av hestefamilien som kommer fra Australia (se EFT L 180 av 15.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 1. juli 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til rør, beholdere og tilbehør som ikke er i kontakt med konsumvann (se EFT L 184 av 17.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. juli 1999 om vernetiltak med hensyn til dioksinforurensning av visse produkter av animalsk opprinnelse til konsum eller fôr (se EFT L 175 av 10.7.1999)

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**99/EØS/34/15**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
1999-0265-DK	Ytterligere unntak i henhold til artikkel 7 i rådsdirektiv 98/18/EF om sikkerhetsstandarder for passasjerskip	13.9.1999
1999-0267-S	Forslag/Vägverkets forskrifter (VVFS xxxx:xx) om drosjetrafikk	15.9.1999
1999-0268-F	SP/ART/ST/NRT/09 "Teknisk forskrift om samsvars-vurdering av utstyr for forenklet radiokommunikasjon til yrkesmessig bruk som anvendes i frittstående radio-nett for landbasert mobiltjeneste, som er beregnet bare på overføring av tale, og som virker i frekvensbandet 446 – 446,1 MHz"	13.9.1999
1999-0270-S	Statens jordbruksverks forskrift om oppdrett, salg og hold av hund samt om oppholds- og oppdrettslokaler for hund og katt	17.9.1999
1999-0271-S	Statens jordbruksverks generelle råd i forbindelse med dyrevernloven (1988:534) og statens jordbruksverks forskrift om vilkår for hold, oppdrett og salg m.m. av selskaps- og hobbydyr	17.9.1999
1999-0272-S	Statens jordbruksverks forskrift om vilkår for hold, oppdrett og salg m.m. av selskaps- og hobbydyr	17.9.1999
1999-0273-E	Forslag til kongelig anordning om endring av kongelig anordning 1637/1986 av 13. juni om overholdelse av tekniske spesifikasjoner for glassfiberprodukter brukt til varmeisolering og om produktenes godkjenning av Industri- og energiministeriet	15.9.1999
1999-0274-E	Forslag til kongelig anordning om fastlegging av tekniske spesifikasjoner som må overholdes av spesialkjøretøyer beregnet på landtransport av næringsmidler ved kontrollert temperatur og av framgangsmåter for vurdering av samsvar med spesifikasjonene	15.9.1998
1998-0275-NL	Forslag til forskrift fra ministeren for boliger, by- og landplanlegging og miljøvern og ministeren for transport, offentlige bygge- og anleggsarbeider og vannforvaltning om endring av forskrift om gjennomføring av forskrift om byggematerialer	20.9.1999
1999-0278-NL	PT-forskrift 1997 om bekjempelse av vinderosjon og forskrift 1998/1 om endring av PT-forskrift 1997 om bekjempelse av vinderosjon	20.9.1999
1999-0279-NL	PT-forskrift 1997 om arealer fri for gjødsel, dyrking og plantevernmidler med hensyn til jord forbeholdt dyrking av blomsterløker	20.9.1999

(1) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(2) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
1999-0280-FIN	Forslag til retningslinjer for betongkonstruksjoner (finske bygningsforskrifter, del B4)	15.9.1999
1999-0281-I	Forskrift om ajourføring av departementsforskrift av 21. mars 1973 om hygienebestemmelser for emballasje, beholdere og redskaper beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler eller med stoffer til personlig bruk	15.9.1999
1999-0282-NL	Forskrift utstedt av ministeren for innenriksaker og forbindelser med kongeriket og av justisministeren nr. ... om instruksjer og regler for bruk av politiets datakommunikasjonssystem (PODACS-forskriften)	17.9.1999
1999-0283-NL	Midlertidig forskrift utstedt av ministeren for innenriksaker og forbindelser med kongeriket og av justisministeren 1999 nr. ... og ... om instruksjer og regler for anvendelse av mobile kommunikasjonsanlegg ved bruk av radiofrekvenser tildelt politiet (Midlertidig forskrift om politiets mobile kommunikasjon)	17.9.1999
1999-0284-NL	Forslag til forskrift om formaldehyd i tekstiler	20.9.1999
1999-0285-A	Forskrift fra Wien kommune om midlertidig godkjenning av armeringsnett av type M 550 HD med stor deformasjonsevne	23.9.1999
1999-0286-A	Forskrift fra den føderale miljø-, ungdoms- og familierministeren om pliktig tilsetning av fornybare råstoffer til brennstoffer	23.9.1999
1999-0287-A	Forskrift fra den føderale miljø-, ungdoms- og familierministeren om fastsettelse av brennstoffers kvalitet (brennstofforskrift 1999) [CELEX: Nr. 398L0070]	23.9.1999
1999-0288-F	Forskrift om egenskaper for superbrennstoff	17.9.1999
1999-0289-NL	Forslag til midlertidig forskrift om avlytting av offentlige telenett og teletjenester 1999	22.9.1999
1999-0290-B	Teknisk godkjenningsspesifikasjon for TETRA-utstyr (BE/SP-035)	20.9.1999
1999-0291-F	Forskrift av ... om oppheving av forskrift av 28. september 1989 om endring av forskrift av 7. april 1981 om fastlegging av tekniske forskrifter for svømmebassenger	20.9.1999
1999-0305-D	Godkjenningforskrift Reg TP 326 ZV 011 for terminalutstyr beregnet på tilkopling til lag 1 i 25,6 Mb/s ATM-grensesnitt for bredbåndsteletjenester i det tyske offentlige telenettet	27.9.1999
1999-0306-D	Godkjenningforskrift Reg TP 326 ZV 012 for terminalutstyr beregnet på tilkopling til lag 2 i 25,6 Mbit/s ATM-grensesnitt for bredbåndsteletjenester i det tyske offentlige telenettet	27.9.1999
1999-0307-D	Godkjenningforskrift Reg TP 326 ZV 013 for terminalutstyr beregnet på tilkopling til lag 1 i Ethernet 10 Base T-grensesnitt for bredbåndsteletjenester i det tyske offentlige telenettet	27.9.1999
(³)(⁴)(⁵)		

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

(³) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁴) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 9 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 83/189/EØF.

(⁵) Informasjonsrutinen avsluttet.

Kommisjonen gjør oppmerksom på Domstolens avgjørelse av 30. april 1996 i CIA Security-saken (C-194/94). I henhold til denne avgjørelsen anser Domstolen at artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes dithen at enkeltpersoner kan gjøre dem gjeldende for en nasjonal domstol, som må avslå å anvende nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Nevnte avgjørelse bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende kjennskap til meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske reglene ikke får anvendelse og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Opplysninger om meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 324 av 30. oktober 1996.